

## ELEKTRISCHE AKKU-REINIGUNGSBÜRSTE

ERB 3815 A

Electric Accumulator Cleaning Brush • Elektrische accu-schoonmaakborstel  
Brosse de nettoyage électrique à batterie • Cepillo eléctrico de limpieza a batería  
Spazzola elettrica a batteria • Elektryczna akumulatorowa szczotka do czyszczenia  
Elektromos akkumulátortisztító kefe • Электрическая аккумуляторная щетка  
فرشاة تنظيف كهربائية بالبطارية



### Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi  
Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

**WICHTIG:**

Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

**Bedienungsanleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

**Symbole in dieser Bedienungsanleitung**

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**⚠️ WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**⚠️ ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

**Auspacken des Gerätes**

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

**Lieferumfang**

- 1× Gerät
- 1× USB-A auf USB-C Ladekabel
- 1× Runder Bürstenaufsatz
- 1× Ovaler Bürstenaufsatz
- 1× Drahtaufsatz
- 1× 2-in-1 Polieraufsatz
- 1× Aufsatzhalter
- 3× Schleifaufsätze für Aufsatzhalter (unterschiedliche Dichte)

**Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes**

Anweisungen lesen!



Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker! Wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung für das von Ihnen gewählte Netzteil.


**⚠️ WARNUNG:**

Während des Betriebs sind lange Haare, weite Kleidungsstücke usw. vom Gerät fernzuhalten. Diese können von den rotierenden Reinigungsaufsätzen eingezogen werden.

**⚠️ ACHTUNG:**

- Wählen Sie den Ort zum Aufladen so, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene USB-A auf USB-C Ladekabel. Andere Ladekabel sind möglicherweise nicht funktionsfähig. Nutzen Sie zum Laden des Gerätes ein geeignetes Netzteil mit USB-A Anschluss.
- Laden Sie den Akku **nicht** unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang immer das Netzteil aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit angeschlossenem Netzteil.

**Aufladen des Akkus**

- Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung vollständig auf.
  - Verwenden Sie zum Aufladen **nur** das mit dem Gerät gelieferte Ladekabel.
1. Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
  2. Entfernen Sie die Abdeckung an der Unterseite des Gerätes. Drehen Sie dazu die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
  3. Ziehen Sie die Abdeckung ab.
  4. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an die Ladebuchse an. Verbinden Sie das Ladekabel anschließend mit einem Netzteil.

5. Schließen Sie Ihr Netzteil an eine Steckdose an.
  - Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige neben der Ladebuchse rot.
  - Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
6. Setzen Sie nach dem vollständigen Aufladen die Abdeckung wieder auf das Gerät. Achten Sie beim Aufsetzen auf die Rastnasen in der Abdeckung. Die Abdeckung muss hörbar einrasten.

## Reinigungsaufsätze

Nachfolgend sind die verschiedenen Aufsätze mit den jeweiligen Anwendungsbereichen und Beispielen aufgeführt.

### Runder Bürstenaufsatz



Anwendungsbereich:  
Reinigungsarbeiten für flache Oberflächen.  
Beispiel: Böden, Fliesen, WC

### Ovaler Bürstenaufsatz



Anwendungsbereich:  
Reinigungsarbeiten für schwer zugängliche Ecken.  
Beispiel: Fensterecken, Duschecken

### Drahtaufsatz



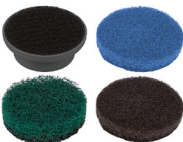
Anwendungsbereich:  
Reinigungsarbeiten für unempfindliche Oberflächen.  
Beispiel: Gaskochfelder, Grillrost

### 2-in-1 Polieraufsatz



Anwendungsbereich:  
Reinigungsarbeiten für empfindliche Oberflächen.  
Beispiel:  
Induktionskochfeld, Fenster, Auto

### Aufsatzhalter mit drei Schleifaufsätzen



Anwendungsbereich:  
Reinigungsarbeiten für grobe Verschmutzungen.  
Beispiel:  
Edelstahlherd, Töpfe

## Benutzung des Gerätes

### Ein-/Ausschalten

Halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

### Oberflächen Reinigung

#### ACHTUNG:

Ein falsch gewählter Aufsatz kann die zu reinigende Oberfläche beschädigen. Testen Sie den gewählten Aufsatz zunächst an einer unauffälligen Stelle.

1. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Abdeckung der Ladebuchse korrekt verschlossen ist.
2. Stecken Sie einen Aufsatz fest auf die Antriebsachse.
  - Wählen Sie den Aufsatz entsprechend der geplanten Anwendung aus.
3. Befeuchten Sie den Aufsatz leicht und tragen Sie ggf. ein geeignetes Reinigungsmittel auf.
  - Die zu reinigende Oberfläche kann auch direkt besprüht werden, z. B. mit einem Sprühreiniger.
  - Hartnäckige Verschmutzungen zuerst mit Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel einweichen.
4. Bei ausgeschaltetem Gerät wird der Aufsatz auf die zu reinigende Stelle aufgesetzt.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Bewegen Sie das Gerät langsam und ohne übermäßigen Druck über die zu reinigende Oberfläche.
  - Um Spritzer zu vermeiden, halten Sie den Reinigungsaufsatz immer in direktem Kontakt mit der zu reinigenden Oberfläche!
7. Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung aus.

### Schutzmodus

Bei übermäßigem Druck auf den Aufsatz schaltet das Gerät automatisch in den Schutzmodus. Der Aufsatz dreht sich nicht weiter.

- Warten Sie einen Moment. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein, um den Betrieb fortzusetzen.

## Reinigung

#### WARNUNG:

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

#### ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät **nicht** in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät **nicht** unter fließendem Wasser! Die Elektronik könnte Schaden nehmen.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## Gehäuse

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, nicht nassen, Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeit ins Gerät eindringt!
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch gut ab.

## Reinigungsaufsätze

Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz ab.
2. Spülen Sie den Aufsatz unter fließendem warmen Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ab. Anschließend gründlich mit klarem Wasser nachspülen.
3. Lassen Sie den Aufsatz vollständig trocknen, bevor Sie ihn erneut am Gerät anbringen.

## Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie das Zubehör vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

## Technische Daten

Modell: ..... ERB 3815 A  
 Nettogewicht: ..... ca. 0,3 kg  
 Schutzklasse: ..... III  
 Schutzart gegen Flüssigkeiten: ..... IPX5\*  
 Eingangsspannung: ..... DC 5V, 1A

**Akku:** ..... 1× 3,7 V, 1300 mAh, Li-Ion  
 Laufzeit: ..... ca. 1 Stunde

\* Das Gerät entspricht der Schutzart IPX5. Das heißt, dass das Gerät gegen Strahlwasser geschützt ist.

## Netzteilanforderungen

Anschluss: ..... USB-A  
 Ausgangsspannung: ..... DC 5V, 1A

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

## Entsorgung

### Akku-/Batterieentsorgung



Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Verbrauchte Batterien/Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien/Akkus zurückzugeben.

Der Akku muss entnommen werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Wenden Sie sich hierfür an qualifiziertes Fachpersonal.

Informationen, wo Batterien/Akkus zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme der Batterien/Akkus verpflichtet.

### Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

## IMPORTANT:

Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

### Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

### Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

#### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

#### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

### Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the scope of delivery for completeness.
4. If the contents of the packaging are incomplete or if damage can be detected, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.

### Scope of Delivery

- 1× Appliance
- 1× USB-A to USB-C charging cable
- 1× Round brush attachment
- 1× Oval brush attachment
- 1× Wire attachment
- 1× 2-in-1 polishing attachment
- 1× Attachment holder
- 3× Sanding attachments for attachment holder (different densities)

### Warnings for the Use of the Appliance



Read the instructions!



Do not use power supply with damaged plug! If the pins of the plug part are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped. Read the instruction manual for the power supply unit you have selected before use.



#### **WARNING:**


Keep long hair, loose clothing, etc. away from the appliance during operation. These can be pulled in by the rotating cleaning attachments.



#### **CAUTION:**

- Choose the place for charging so that the appliance is not exposed to direct sunlight or other sources of heat.
- Only use the USB-A to USB-C charging cable included in the scope of delivery. Other charging cables may not work. Use a suitable power supply unit with a USB-A connection to charge the appliance.
- Do **not** charge the rechargeable battery unattended.
- Always unplug the power supply unit from the wall socket after charging.
- Never operate the appliance with the power supply unit connected.

### Charging the Rechargeable Battery

- Fully charge the rechargeable battery before first use.
  - **Only** use the charging cable supplied with the appliance for charging.
1. Press and hold the  button to switch off the appliance.
  2. Remove the cover on the underside of the appliance. To do this, turn the cover anti-clockwise as far as it will go.
  3. Pull the cover off.
  4. Connect the supplied charging cable to the charging socket. Then connect the charging cable with a power supply unit.
  5. Connect your power supply unit to a socket.
    - During the charging process, the indicator next to the charging socket lights up red.
    - When the rechargeable battery is fully charged, the indicator lights up green.
  6. Once fully charged, replace the cover on the appliance. Pay attention to the latches in the cover when replacing it. The cover must audibly click into place.

## Cleaning Attachments

The various attachments are listed below with the respective areas of use and examples.

### Round Brush Attachment



Area of use:  
Cleaning work for flat surfaces.  
Example: Floors, tiles, toilet

### Oval Brush Attachment



Area of use:  
Cleaning work for corners that are difficult to access.  
Example: Window corners, shower corners

### Wire Attachment



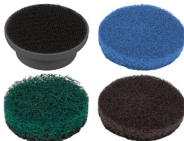
Area of use:  
Cleaning work for non-sensitive surfaces.  
Example: Gas hobs, grill grates

### 2-in-1 Polishing Attachment



Area of use:  
Cleaning work for sensitive surfaces.  
Example:  
Induction hob, windows, car


### Attachment Holder with Three Sanding Attachments



Area of use:  
Cleaning work for coarse soiling.  
Example:  
Stainless steel hob, pots

## Using the Appliance

### Switching On/Off

Press and hold the  button for approx. 2 seconds to switch the appliance on or off.

### Cleaning Surfaces

#### CAUTION:

An incorrectly selected attachment can damage the surface to be cleaned. Test the selected attachment on an inconspicuous area first.

- Before use, make sure that the cover of the charging socket is properly closed.
- Attach an attachment firmly to the drive axle.
  - Select the attachment according to the planned use.

- Moisten the attachment slightly and apply a suitable cleaning agent if necessary.
  - The surface to be cleaned can also be sprayed directly, e.g. with a spray cleaner.
  - Soak stubborn dirt with water and a suitable cleaning agent first.
- With the appliance switched off, place the attachment on the area to be cleaned.
- Switch the appliance on.
- Move the appliance slowly and without applying excessive pressure over the surface to be cleaned.
  - To avoid splashes, always keep the cleaning attachment in direct contact with the surface to be cleaned!
- After cleaning, switch the appliance off.

### Protection Mode

If excessive pressure is applied to the attachment, the appliance automatically switches to protection mode. The attachment will stop rotating.

- Wait a moment. Then switch the appliance on again to resume operation.

## Cleaning

#### WARNING:

Switch off the appliance before cleaning. Unplug the power supply unit from the socket.

#### CAUTION:

- Do **not** immerse the appliance in water.
- Do **not** clean the appliance under running water! The electronics could be damaged.
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

### Housing

- Clean the appliance with a slightly damp, not wet, cloth. Make sure that no moisture or liquid penetrates the appliance!
- After cleaning, dry the appliance well with a dry, soft cloth.

### Cleaning Attachments

Clean the attachments after each use.

- Remove the cleaning attachment.
- Rinse the attachment under warm running water with a mild detergent. Then rinse thoroughly with clear water.
- Allow the attachment to dry completely before attaching it to the appliance again.

## Storage

- Clean the appliance as described. Allow the accessories to dry completely.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you do not intend to use it for a longer period of time.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

## Technical Data

Model:..... ERB 3815 A  
 Net weight: ..... approx. 0.3 kg  
 Protection class:..... III  
 Degree of protection against liquids: ..... IPX5\*  
 Input voltage:..... DC 5V, 1A

**Rechargeable battery:** .....1× 3.7V, 1300mAh, Li-Ion  
 Running time:..... approx. 1 hour

\* The appliance complies with protection class IPX5. This means that the appliance is protected against water jets.

## Power Supply Requirements

Connection:..... USB-A  
 Output voltage:..... DC 5V, 1A

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

## Disposal

### Rechargeable battery / battery disposal



The appliance contains a rechargeable battery. Used batteries/rechargeable batteries should not be disposed of with household waste. As a consumer, you are legally obliged to return used batteries/rechargeable batteries.

The rechargeable battery must be removed before the appliance is disposed of. Please contact qualified specialists for this.

Information on where to dispose of batteries/rechargeable batteries can be obtained from your local authority or municipal administration. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back batteries/rechargeable batteries free of charge.

### Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

## BELANGRIJK:

Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

### Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnenvpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

#### WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

#### LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

### Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid.
4. Als de inhoud van de verpakking onvolledig is of als er beschadigingen kunnen worden vastgesteld, mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.

### Omvang van de levering

- 1× Apparaat
- 1× USB-A naar USB-C oplaadkabel
- 1× Rond opzetborstel
- 1× Ovale opzetborstel
- 1× Draad opzetstuk
- 1× 2-in-1 opzetstuk voor polijsten
- 1× Opzetstuk houder
- 3× Schuurhulpstukken voor opzetstukhouder (verschillende dichtheden)

### Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat



Aanwijzingen doorlezen!



Gebruik de voeding niet met een beschadigde stekker! Als de pennen van de stekkeronderdelen beschadigd zijn, moet de stekkernetvoeding worden gesloopt. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing van de voedingsadapter die u hebt gekozen.



#### WAARSCHUWING:


Houd lang haar, losse kleding, enz. uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik. Deze kunnen naar binnen getrokken worden door de roterende reinigingshulpstukken.



#### LET OP:

- Kies de plaats voor het opladen zo dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Gebruik alleen de USB-A naar USB-C oplaadkabel die wordt meegeleverd. Andere oplaadkabels werken mogelijk niet. Gebruik een geschikte voedingsadapter met een USB-A-aansluiting om het apparaat op te laden.
- Laad de accu **niet** zonder toezicht op.
- Trek na het opladen altijd de voedingsadapter uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit terwijl de voedingsadapter is aangesloten.

### De accu's opladen

- Laad de oplaadbare batterij volledig op voor het eerste gebruik.
  - Gebruik voor het opladen **alleen** de meegeleverde oplaadkabel.
1. Houd de  toets ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
  2. Verwijder het deksel aan de onderkant van het apparaat. Draai hiervoor het deksel tegen de wijzers van de klok in tot aan de aanslag.
  3. Trek het deksel eraf.

4. Sluit de meegeleverde oplaadkabel aan op de oplaad-aansluiting. Sluit de laadkabel vervolgens aan op een voedingsadapter.
5. Sluit de voedingsadapter aan op een stopcontact.
  - Tijdens het opladen brandt de indicator naast de oplaadaansluiting rood.
  - Als de oplaadbare batterij volledig is opgeladen, licht de indicator groen op.
6. Plaats het deksel weer op het apparaat zodra het volledig is opgeladen. Let bij het terugplaatsen op de vergrendelingen in het deksel. De afdekking moet hoorbaar vastklikken.

## Hulpstukken voor schoonmaken

De verschillende hulpstukken worden hieronder opgesomd met de respectieve gebruiksgebieden en voorbeelden.

### Rond opzetborstel



Gebruiksgebied:  
Schoonmaken van vlakke oppervlakken.  
Voorbeeld: Vloeren, tegels, toilet

### Ovale opzetborstel



Gebruiksgebied:  
Schoonmaken van moeilijk bereikbare hoeken.  
Voorbeeld: Raamhoeken, douchehoeken

### Draad opzetstuk



Gebruiksgebied:  
Schoonmaken van niet-gevoelige oppervlakken.  
Voorbeeld: Gaskookplaten, grillroosters

### 2-in-1 opzetstuk voor polijsten



Gebruiksgebied:  
Schoonmaken van gevoelige oppervlakken.  
Voorbeeld: Inductiekookplaat, ramen, auto

### Opzetstukhouder met drie schuuropzetstukken



Gebruiksgebied:  
Schoonmaken van grove vervuiling.  
Voorbeeld:  
Roestvrijstalen kookplaat, potten

## Gebruik van het apparaat

### In-/uitschakelen

Houd de toets ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

### Oppervlakken reinigen



#### LET OP:

Een verkeerd gekozen hulpstuk kan het te reinigen oppervlak beschadigen. Test het gekozen hulpstuk eerst op een onopvallend oppervlak.

1. Controleer voor gebruik of het deksel van de laadcontactdoos goed gesloten is.
2. Bevestig een hulpstuk stevig op de aandrijfas.
  - Selecteer het hulpstuk op basis van het geplande gebruik.
3. Bevochtig het hulpstuk lichtjes en breng indien nodig een geschikt reinigingsmiddel aan.
  - Het te reinigen oppervlak kan ook direct worden besproeid, bijvoorbeeld met een sprayreiniger.
  - Laat hardnekkig vuil eerst weken met water en een geschikt reinigingsmiddel.
4. Plaats het opzetstuk op het schoon te maken oppervlak terwijl het apparaat uitgeschakeld is.
5. Schakel het apparaat in.
6. Beweeg het apparaat langzaam en zonder veel druk uit te oefenen over het schoon te maken oppervlak.
  - Houd het reinigingshulpstuk altijd in direct contact met het te reinigen oppervlak om spatten te voorkomen!
7. Schakel het apparaat na het reinigen uit.

### Beschermingsmodus

Als er te veel druk op het hulpstuk wordt uitgeoefend, schakelt het apparaat automatisch over op de beschermingsmodus. Het hulpstuk stopt met draaien.

- Wacht even. Schakel het apparaat vervolgens weer in om de werking te hervatten.

## Reiniging



#### WAARSCHUWING:

Schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt. Haal de voedingsadapter uit het stopcontact.



#### LET OP:

- Het apparaat **niet** in water onderdompelen.
- Reinig het apparaat **niet** onder stromend water! De elektronica kan beschadigd raken.
- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Geen scherpe of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.

## Behuizing

- Reinig het apparaat met een licht vochtige, niet natte doek. Zorg ervoor dat er geen vocht of vloeistof in het apparaat dringt!
- Droog het apparaat na het schoonmaken goed af met een droge, zachte doek.

## Hulpstukken voor schoonmaken

Reinig de hulpstukken na elk gebruik.

1. Verwijder het schoonmaakhulpstuk.
2. Spoel het hulpstuk af onder warm stromend water met een mild schoonmaakmiddel. Spoel vervolgens grondig af met helder water.
3. Laat het hulpstuk volledig drogen voordat u het weer op het apparaat bevestigt.

## Bewaren

- Reinig het apparaat zoals beschreven. Laat de accessoires volledig drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

## Technische gegevens

Model: ..... ERB 3815 A  
 Nettogewicht: ..... ong. 0,3 kg  
 Beschermingsklasse: ..... III  
 Beschermingsgraad tegen vloeistoffen: ..... IPX5\*  
 Ingangsspanning: ..... DC 5V, 1A

**Oplaadbare batterijen:** ..... 1× 3,7V, 1300mAh, Li-Ion  
 Looptijd: ..... ong. 1 uur

\* Het apparaat voldoet aan beschermingsklasse IPX5. Dit betekent dat het apparaat beschermd is tegen waterstralen.

## Vereisten voor voeding

Aansluiting: ..... USB-A  
 Uitgangsspanning: ..... DC 5V, 1A

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

## Verwijdering

### Oplaadbare batterijen / batterij verwijderen



Het apparaat bevat een oplaadbare batterij. Gebruikte batterijen / oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen / oplaadbare batterijen in te leveren.

De oplaadbare batterijen moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt weggegooid. Neem hiervoor contact op met een gekwalificeerde specialist.

Informatie over waar u batterijen / oplaadbare batterijen kunt inleveren, kunt u krijgen bij uw gemeente. Uw dealer en contractpartner is ook verplicht om batterijen / oplaadbare batterijen gratis terug te nemen.

### Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

## IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

### Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

#### AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

#### ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

### Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages peuvent être détectés, n'utilisez pas l'appareil. Retournez-le immédiatement au revendeur.

### Contenu de la livraison

- 1× Appareil
- 1× Câble de charge USB-A vers USB-C
- 1× Brosse ronde
- 1× Brosse ovale
- 1× Accessoire pour fil métallique
- 1× Accessoire de polissage 2 en 1
- 1× Support d'accessoire
- 3× Embouts de ponçage pour le porte-embout (différentes densités)

### Avertissements pour l'utilisation de l'appareil



Lisez les instructions !



N'utilisez pas l'alimentation avec une fiche endommagée ! Si les broches de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation enfichable doit être mis au rebut. Lisez le mode d'emploi du bloc d'alimentation que vous avez choisi avant de l'utiliser.



#### AVERTISSEMENT :


Tenez les cheveux longs, les vêtements amples, etc. à l'écart de l'appareil pendant son fonctionnement. Ils peuvent être aspirés par les accessoires de nettoyage rotatifs.



#### ATTENTION :

- Choisissez le lieu de chargement de manière à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB-A vers USB-C inclus dans la livraison. D'autres câbles de charge risquent de ne pas fonctionner. Utilisez un bloc d'alimentation approprié avec une connexion USB-A pour charger l'appareil.
- **Ne chargez pas** la batterie rechargeable sans surveillance.
- Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise murale après la charge.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le bloc d'alimentation est branché.

### Chargement de la batterie rechargeable

- Chargez complètement la batterie rechargeable avant la première utilisation.
  - **N'utilisez** que le câble de chargement fourni **avec** l'appareil pour le chargement.
1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.
  2. Retirez le couvercle situé sous l'appareil. Pour ce faire, tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
  3. Retirez le couvercle.

4. Branchez le câble de charge fourni sur la prise de charge. Branchez ensuite le câble de chargement sur un bloc d'alimentation.
5. Branchez votre bloc d'alimentation sur une prise de courant.
  - Pendant le processus de chargement, le voyant situé à côté de la prise de chargement s'allume en rouge.
  - Lorsque la batterie rechargeable est entièrement chargée, le voyant s'allume en vert.
6. Une fois la batterie entièrement chargée, remettez le couvercle sur l'appareil. Faites attention aux loquets du couvercle lorsque vous le remettez en place. Le couvercle doit s'enclencher de manière audible.

## Accessoires de nettoyage

Les différents accessoires sont énumérés ci-dessous avec leurs domaines d'utilisation respectifs et des exemples.

### Brosse ronde



Domaine d'utilisation :  
Nettoyage de surfaces planes.

Exemple : Sols, carrelages, toilette

### Brosse ovale



Domaine d'utilisation :  
Travaux de nettoyage pour les coins difficiles d'accès.

Exemple :  
Angles de fenêtres, angles de douches

### Accessoire pour fil métallique



Domaine d'utilisation : Travaux de nettoyage pour les surfaces non sensibles.

Exemple : Plaques de cuisson au gaz, grilles de barbecue

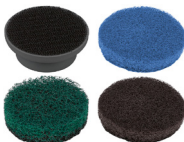
### Accessoire de polissage 2 en 1



Domaine d'utilisation :  
Travaux de nettoyage des surfaces sensibles.

Exemple :  
Plaque de cuisson à induction, fenêtres, voiture

### Support d'accessoires avec trois accessoires de ponçage




Domaine d'application :  
Travaux de nettoyage pour les grosses salissures.

Exemple :  
Plaque de cuisson en acier inoxydable, casseroles

## Utilisation de l'appareil

### Allumer / éteindre l'appareil

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.

### Nettoyage des surfaces

#### ATTENTION :

Un accessoire mal sélectionné peut endommager la surface à nettoyer. Testez d'abord l'accessoire sélectionné sur une zone peu visible.

1. Avant toute utilisation, assurez-vous que le couvercle de la prise de charge est correctement fermé.
2. Fixer fermement un accessoire à l'axe d'entraînement.
  - Sélectionnez l'accessoire en fonction de l'utilisation prévue.
3. Humidifiez légèrement l'accessoire et appliquez un produit de nettoyage approprié si nécessaire.
  - La surface à nettoyer peut également être pulvérisée directement, par exemple à l'aide d'un nettoyeur en spray.
  - Faites d'abord tremper les salissures tenaces dans de l'eau et un produit de nettoyage approprié.
4. Lorsque l'appareil est éteint, placez l'accessoire sur la surface à nettoyer.
5. Allumez l'appareil.
6. Déplacez l'appareil lentement et sans exercer de pression excessive sur la surface à nettoyer.
  - Pour éviter les éclaboussures, maintenez toujours l'accessoire de nettoyage en contact direct avec la surface à nettoyer !
7. Après le nettoyage, éteignez l'appareil.

### Mode de protection

Si une pression excessive est exercée sur l'accessoire, l'appareil passe automatiquement en mode de protection. L'accessoire s'arrête de tourner.

- Attendez quelques instants. Puis rallumez l'appareil pour qu'il se remette à fonctionner.

## Nettoyage

#### AVERTISSEMENT :

Éteignez l'appareil avant de le nettoyer. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

#### ATTENTION :

- **Ne plongez pas** l'appareil dans l'eau.
- **Ne pas** nettoyer l'appareil à l'eau courante ! L'électronique pourrait être endommagée.
- Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.

## ⚠ ATTENTION :

- Ne pas utiliser d'outil pointu ni de produit nettoyant abrasif.

### Boîtier

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, mais pas mouillé. Veillez à ce qu'aucune humidité ou liquide ne pénètre dans l'appareil !
- Après le nettoyage, séchez bien l'appareil avec un chiffon sec et doux.

### Accessoires de nettoyage

Nettoyez les accessoires après chaque utilisation.

1. Retirez l'accessoire de nettoyage.
2. Rincez l'accessoire à l'eau courante tiède avec un détergent doux. Rincez ensuite abondamment à l'eau claire.
3. Laissez l'accessoire sécher complètement avant de le fixer à nouveau sur l'appareil.

### Stockage

- Nettoyez l'appareil comme indiqué. Laissez les accessoires sécher complètement.
- Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

### Données techniques

Modèle : ..... ERB 3815 A  
Poids net : ..... env. 0,3 kg  
Classe de protection : ..... III  
Degré de protection contre les liquides : ..... IPX5\*  
Tension d'entrée : ..... CC 5V, 1A

**Batterie rechargeable :** ..... 1× 3,7V, 1300 mAh, Li-Ion  
Durée de fonctionnement : ..... env. 1 heure

\* L'appareil est conforme à la classe de protection IPX5.  
Cela signifie que l'appareil est protégé contre les jets d'eau.

### Exigences en matière d'alimentation électrique

Connexion : ..... USB-A  
Tension de sortie : ..... CC 5V, 1A

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

## Élimination

### Batterie rechargeable / élimination de la batterie



L'appareil contient une batterie rechargeable. Les piles/batteries rechargeables usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de retourner les piles/batteries rechargeables usagées.

La batterie rechargeable doit être détachée avant que l'appareil ne soit mis au rebut. Pour ce faire, veuillez vous adresser à des spécialistes qualifiés.

Vous pouvez obtenir des informations sur les lieux d'élimination des piles/batteries rechargeables auprès des autorités locales ou de l'administration municipale. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement les piles/batteries rechargeables.

### Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

### Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

#### AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

#### ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

### Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe que el volumen de entrega está completo.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto o si se detectan daños, no utilice el aparato. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

### Volumen de entrega

- 1× Aparato
- 1× Cable de carga de USB-A a USB-C
- 1× Accesorio de cepillo redondo
- 1× Accesorio de cepillo ovalado
- 1× Accesorio de alambre
- 1× Accesorio de pulido 2 en 1
- 1× Soporte para accesorios
- 3× Accesorios de lijado para soporte de accesorios (diferentes densidades)

### Advertencias para el uso del aparato



¡Lea estas instrucciones!



¡No utilice la fuente de alimentación con un enchufe dañado! Si las clavijas de la parte del enchufe están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá ser desechada. Lea el manual de instrucciones de la fuente de alimentación seleccionada antes de utilizarla.


#### AVISO:

Mantenga el pelo largo, la ropa suelta, etc. alejados del aparato durante el funcionamiento. Pueden ser arrastrados por los accesorios de limpieza giratorios.

#### ATENCIÓN:

- Elija el lugar de carga de forma que el aparato no esté expuesto a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor.
- Utilice únicamente el cable de carga USB-A a USB-C incluido en el volumen de suministro. Es posible que otros cables de carga no funcionen. Utilice una fuente de alimentación adecuada con conexión USB-A para cargar el aparato.
- **No** cargue la batería recargable sin vigilancia.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación de la toma de corriente después de la carga.
- No utilice nunca el aparato con la fuente de alimentación conectada.

### Carga de la batería recargable

- Cargue completamente la batería recargable antes del primer uso.
  - Utilice **únicamente** el cable de carga suministrado con el aparato para cargarlo.
1. Mantenga pulsado el botón  para apagar el aparato.
  2. Retire la tapa de la parte inferior del aparato. Para ello, gire la tapa en sentido antihorario hasta el tope.
  3. Tire de la tapa para retirarla.

4. Conecte el cable de carga suministrado a la toma de carga. A continuación, conecte el cable de carga a una fuente de alimentación.
5. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente.
  - Durante el proceso de carga, el indicador situado junto a la toma de carga se ilumina en rojo.
  - Cuando la batería recargable está completamente cargada, el indicador se ilumina en verde.
6. Cuando esté completamente cargada, vuelva a taponar el aparato. Preste atención a los pestillos de la tapa cuando la vuelva a colocar. La tapa debe encajar de forma audible.

### Accesorios de limpieza

A continuación se enumeran los distintos accesorios con sus respectivos ámbitos de uso y ejemplos.

#### Accesorio de cepillo redondo



Ámbito de uso:  
Limpieza de superficies planas.

Ejemplo: Suelos, baldosas, inodoro

#### Accesorio de cepillo ovalado



Ámbito de uso:  
Limpieza de esquinas de difícil acceso.

Ejemplo:  
Esquinas de ventanas, esquinas de duchas

#### Accesorio de alambre



Ámbito de uso:  
Trabajos de limpieza de superficies no sensibles.

Ejemplo: Placas de gas, rejillas de parrilla

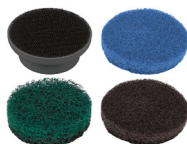
#### Accesorio de pulido 2 en 1



Ámbito de uso:  
Limpieza de superficies sensibles.

Ejemplo: Placa de inducción, ventanas, coche

#### Soporte para tres accesorios de lijado



Ámbito de uso:  
Limpieza de suciedad gruesa.

Ejemplo:  
Placa de acero inoxidable, ollas

## Uso del aparato

### Encendido y apagado

Mantenga pulsado el botón durante aprox. 2 segundos para encender o apagar el aparato.

### Limpeza de superficies

#### ATENCIÓN:

Un accesorio seleccionado incorrectamente puede dañar la superficie a limpiar. Pruebe primero el accesorio seleccionado en una zona poco visible.

1. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tapa de la toma de carga esté bien cerrada.
2. Fije firmemente el accesorio al eje de accionamiento.
  - Seleccione el accesorio en función del uso previsto.
3. Humedezca ligeramente el accesorio y aplique un producto de limpieza adecuado si es necesario.
  - La superficie a limpiar también se puede rociar directamente, por ejemplo, con un limpiador en spray.
  - Remoje primero la suciedad persistente con agua y un producto de limpieza adecuado.
4. Con el aparato apagado, coloque el accesorio sobre la zona a limpiar.
5. Encienda el aparato.
6. Desplace el aparato lentamente y sin ejercer demasiada presión sobre la superficie a limpiar.
  - ¡Para evitar salpicaduras, mantenga siempre el accesorio de limpieza en contacto directo con la superficie a limpiar!
7. Después de la limpieza, apague el aparato.

### Modo de protección

Si se aplica una presión excesiva al accesorio, el aparato pasa automáticamente al modo de protección. El accesorio dejará de girar.

- Espere un momento. A continuación, vuelva a encender el aparato para reanudar el funcionamiento.

## Limpeza

#### AVISO:

Apague el aparato antes de limpiarlo. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

#### ATENCIÓN:

- No sumerja en el agua el dispositivo.
- ¡No limpie el aparato con agua corriente! El sistema electrónico podría resultar dañado.
- No utilice cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No use agentes limpiadores puntiagudos ni abrasivos.

**Vivienda**

- Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido, no mojado. Asegúrese de que no penetre humedad ni líquido en el aparato.
- Después de la limpieza, seque bien el aparato con un paño seco y suave.

**Accesorios de limpieza**

Limpie los accesorios después de cada uso.

1. Retire el accesorio de limpieza.
2. Enjuague el accesorio bajo el grifo de agua caliente con un detergente suave. A continuación, aclárelo bien con agua limpia.
3. Deje que el accesorio se seque completamente antes de volver a colocarlo en el aparato.

**Almacenamiento**

- Limpie el aparato como se describe. Deje que los accesorios se sequen completamente.
- Le recomendamos que guarde el aparato en su empaque original si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

**Datos técnicos**

Modelo: ..... ERB 3815 A  
 Peso neto: ..... aprox. 0,3 kg  
 Clase de protección: ..... III  
 Grado de protección contra líquidos: ..... IPX5\*  
 Tensión de entrada: ..... CC 5V, 1A

**Batería recargable:** ..... 1× 3,7 V, 1300 mAh, Li-Ion  
 Tiempo de funcionamiento: ..... aprox. 1 hora

\* El aparato cumple con la clase de protección IPX5. Esto significa que el aparato está protegido contra chorros de agua.

**Requisitos de alimentación**

Conexión: ..... USB-A  
 Tensión de salida: ..... CC 5V, 1A

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

**Eliminación**

**Batería recargable/eliminación de la batería**



El aparato contiene una pila recargable. Las pilas / baterías recargables usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Como consumidor, tiene la obligación legal de devolver las pilas / baterías recargables usadas.

La batería recargable debe retirarse antes de desechar el aparato. Para ello, póngase en contacto con especialistas cualificados.

Puede obtener información sobre dónde desechar las pilas / baterías recargables en su ayuntamiento o administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recoger las pilas / baterías recargables de forma gratuita.

**Significado del símbolo “Cubo de basura”**



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

## IMPORTANTE:

Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

### Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

### Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

#### **AVVISO:**

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

#### **ATTENZIONE:**

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

### Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare la completezza del contenuto dell'imballaggio.
4. Se il contenuto dell'imballaggio è incompleto o se si rilevano danni, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

### Nella fornitura

- 1× Apparecchio
- 1× Cavo di ricarica da USB-A a USB-C
- 1× Spazzola rotonda
- 1× Spazzola ovale
- 1× Attacco a filo
- 1× Accessorio per lucidatura 2 in 1
- 1× Supporto per l'attacco
- 3× Accessori di levigatura per il supporto dell'accessorio (densità diverse)

### Avvertenze per l'uso dell'apparecchio



Leggere le istruzioni!



Non utilizzare l'alimentatore con una spina danneggiata! Se i perni della parte a spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere rottamato. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso dell'alimentatore scelto.


#### **AVVISO:**

Durante il funzionamento, tenere lontani dall'apparecchio capelli lunghi, indumenti larghi, ecc. Questi possono essere trascinati dagli accessori di pulizia rotanti.

#### **ATTENZIONE:**

- Scegliere il luogo di ricarica in modo che l'apparecchio non sia esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica da USB-A a USB-C incluso nella fornitura. Altri cavi di ricarica potrebbero non funzionare. Per caricare l'apparecchio, utilizzare un alimentatore adatto con connessione USB-A.
- **Non** caricare la batteria ricaricabile senza sorveglianza.
- Dopo la ricarica, scollegare sempre l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con l'alimentatore collegato.

### Ricarica della batteria ricaricabile

- Caricare completamente la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo.
  - Per la ricarica utilizzare **esclusivamente** il cavo di ricarica fornito con l'apparecchio.
1. Tenere premuto il tasto  per spegnere l'apparecchio.
  2. Rimuovere il coperchio sul lato inferiore dell'apparecchio. A tale scopo, ruotare il coperchio in senso antiorario fino all'arresto.
  3. Estrarre il coperchio.

4. Collegare il cavo di ricarica in dotazione alla presa di ricarica. Collegare quindi il cavo di ricarica a un alimentatore.
5. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente.
  - Durante il processo di ricarica, l'indicatore accanto alla presa di ricarica si illumina di rosso.
  - Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, l'indicatore si illumina di verde.
6. Una volta completata la carica, rimettere il coperchio dell'apparecchio. Durante la sostituzione, prestare attenzione ai fermi del coperchio. Il coperchio deve scattare in posizione in modo percepibile.

## Accessori per la pulizia

I vari accessori sono elencati di seguito con le rispettive aree di utilizzo ed esempi.

### Spazzola rotonda



Area di utilizzo:  
Lavori di pulizia di superfici piane.  
Esempio: Pavimenti, piastrelle, servizi igienici

### Spazzola ovale



Area di utilizzo:  
Lavori di pulizia per angoli di difficile accesso.  
Esempio:  
Angoli delle finestre, angoli delle docce

### Attacco a filo



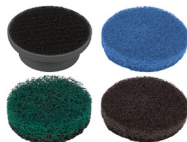
Area di utilizzo:  
Lavori di pulizia per superfici non sensibili.  
Esempio: Piani di cottura a gas, griglie

### Accessorio per lucidatura 2 in 1



Area di utilizzo:  
Lavori di pulizia per superfici sensibili.  
Esempio: Piano cottura a induzione, finestre, auto

### Supporto con tre accessori per la levigatura



Area di utilizzo:  
Lavori di pulizia per sporco grossolano.  
Esempio:  
Piano cottura in acciaio inox, pentole

## Utilizzo dell'apparecchio

### Accensione / spegnimento

Tenere premuto il tasto  per circa 2 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio.

### Pulizia delle superfici

#### ATTENZIONE:

Un accessorio selezionato in modo errato può danneggiare la superficie da pulire. Testare prima l'accessorio selezionato su un'area poco visibile.

1. Prima dell'uso, accertarsi che il coperchio della presa di ricarica sia ben chiuso.
2. Fissare saldamente l'attrezzo all'asse motore.
  - Selezionare l'accessorio in base all'utilizzo previsto.
3. Inumidire leggermente l'attrezzo e, se necessario, applicare un detergente adatto.
  - La superficie da pulire può anche essere spruzzata direttamente, ad esempio con un detergente spray.
  - Bagnare prima lo sporco ostinato con acqua e un detergente adatto.
4. Con l'apparecchio spento, posizionare l'accessorio sulla superficie da pulire.
5. Accendere l'apparecchio.
6. Muovere l'apparecchio lentamente e senza esercitare una pressione eccessiva sulla superficie da pulire.
  - Per evitare schizzi, tenere sempre l'accessorio per la pulizia a diretto contatto con la superficie da pulire!
7. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio.

### Modalità di protezione

In caso di pressione eccessiva sull'accessorio, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di protezione. L'apparecchio smette di ruotare.

- Attendere qualche istante. Quindi riaccendere l'apparecchio per riprendere il funzionamento.

## Pulizia

#### AVVISO:

Spegnere l'apparecchio prima della pulizia. Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

#### ATTENZIONE:

- **Non** immergere il dispositivo in acqua.
- **Non** pulire l'apparecchio sotto l'acqua corrente! L'elettronica potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detersivi taglienti o abrasivi.

## Alloggiamento

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido, non bagnato. Assicurarsi che non penetri umidità o liquido nell'apparecchio!
- Dopo la pulizia, asciugare bene l'apparecchio con un panno asciutto e morbido.

## Accessori per la pulizia

Pulire gli accessori dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere l'accessorio per la pulizia.
2. Sciacquare l'accessorio sotto acqua corrente calda con un detergente delicato. Quindi risciacquare accuratamente con acqua pulita.
3. Lasciare asciugare completamente l'accessorio prima di fissarlo nuovamente all'apparecchio.

## Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto. Lasciare asciugare completamente gli accessori.
- Si consiglia di riporre l'apparecchio nell'imballaggio originale se non si intende utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.

## Dati tecnici

Modello: ..... ERB 3815 A  
Peso netto: ..... ca. 0,3 kg  
Classe di protezione: ..... III  
Grado di protezione contro i liquidi: ..... IPX5\*  
Tensione di ingresso: ..... DC 5V, 1A

**Batteria ricaricabile:** ..... 1× 3,7 V, 1300 mAh, Li-Ion  
Tempo di funzionamento: ..... ca. 1 ora

\* L'apparecchio è conforme alla classe di protezione IPX5.  
Ciò significa che l'apparecchio è protetto dai getti d'acqua.

## Requisiti di alimentazione

Connessione: ..... USB-A  
Tensione di uscita: ..... DC 5V, 1A

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

## Smaltimento

### Batteria ricaricabile / smaltimento della batteria



L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Le batterie usate / ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete obbligati per legge a restituire le batterie usate / le batterie ricaricabili.

La batteria ricaricabile deve essere rimossa prima di smaltire l'apparecchio. A tale scopo, rivolgersi a specialisti qualificati.

Le informazioni su dove smaltire le batterie / le batterie ricaricabili possono essere ottenute presso le autorità locali o l'amministrazione comunale. Anche il vostro rivenditore e partner contrattuale è obbligato a ritirare gratuitamente le batterie / batterie ricaricabili.

### Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

## WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

### Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

#### OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

#### UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

### Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.

### Zakres dostawy

- 1× urządzenie
- 1× kabel ładujący z USB-A na USB-C
- 1× okrągła nasadka szczotkowa
- 1× owalna nasadka szczotkowa
- 1× nasadka druciana
- 1× nasadka polerska 2 w 1
- 1× uchwyt na nasadkę
- 3× nasadki szlifierskie do uchwytu (o różnej gęstości)

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia



Przeczytaj instrukcję!



Nie należy używać zasilacza z uszkodzoną wtyczką! Jeśli piny części wtyczki są uszkodzone, zasilacz wtyczkowy należy oddać na złom. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi wybranego zasilacza.



#### OSTRZEŻENIE:


Podczas pracy urządzenia długie włosy, luźne ubrania itp. należy trzymać z dala od urządzenia. Mogą one zostać wciągnięte przez obrotowe nasadki czyszczące.



#### UWAGA:

- Wybierz miejsce do ładowania tak, aby urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Należy używać wyłącznie kabla USB-A do USB-C dołączonego do zestawu. Inne kable do ładowania mogą nie działać. Do ładowania urządzenia należy używać odpowiedniego zasilacza ze złączem USB-A.
- **Nie** ładuj akumulatora bez nadzoru.
- Po zakończeniu ładowania zawsze odłączaj zasilacz od gniazdka ściennego.
- Nigdy nie używaj urządzenia z podłączonym zasilaczem.

### Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
  - Do ładowania **należy używać** wyłącznie kabla do ładowania dostarczonego z urządzeniem.
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć urządzenie.
  2. Zdejmij okładkę znajdującą się na spodzie urządzenia. W tym celu należy przekręcić okładkę do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
  3. Zdejmij okładkę.

4. Podłącz dostarczony kabel do ładowania do gniazda ładowania. Następnie podłącz kabel ładowania do zasilacza.
5. Podłącz zasilacz do gniazdka.
  - Podczas procesu ładowania wskaźnik obok gniazda ładowania świeci się na czerwono.
  - Po całkowitym naładowaniu akumulatora wskaźnik zaświeci się na zielono.
6. Po całkowitym naładowaniu należy założyć okładkę na urządzenie. Należy zwrócić uwagę na zatrzaski w okładce podczas jej zakładania. Okładka musi zatrzaskać się w słyszalny sposób.

## Przystawki czyszczące

Poniżej wymieniono różne załączniki wraz z odpowiednimi obszarami zastosowań i przykładami.

### Okrągła nasadka szczotkowa



Obszar zastosowania:  
Czyszczenie powierzchni płaskich.  
Przykład: Podłogi, płytki, toaleta

### Owalna nasadka szczotkowa



Obszar zastosowania:  
Czyszczenie trudno dostępnych narożników.  
Przykład:  
Narożniki okien, narożniki pryszniców

### Nasadka druciana



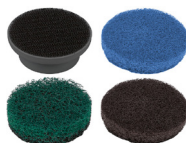
Obszar zastosowania:  
Czyszczenie niewrażliwych powierzchni.  
Przykład: Płyty gazowe, ruszty grillowe

### Nasadka polerska 2 w 1



Obszar zastosowania: Czyszczenie wrażliwych powierzchni.  
Przykład:  
Płyta indukcyjna, okna, samochód

### Uchwyt z trzema nasadkami szlifierskimi



Obszar zastosowania:  
Czyszczenie grubszych zabrudzeń.  
Przykład: Płyta grzewcza ze stali nierdzewnej, garnki

## Korzystanie z urządzenia

### Włączanie / wylączenie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

### Czyszczenie powierzchni



#### UWAGA:

Nieprawidłowo dobrana nasadka może uszkodzić czyszczoną powierzchnię. Wybraną przystawkę należy najpierw przetestować na niewidocznym miejscu.

1. Przed użyciem upewnij się, że okładka gniazda ładowania jest prawidłowo zamknięta.
2. Mocno przymocuj przystawkę do osi napędowej.
  - Wybierz przystawkę zgodnie z planowanym zastosowaniem.
3. Lekko zwilżyć przystawkę i w razie potrzeby zastosować odpowiedni środek czyszczący.
  - Czyszczoną powierzchnię można również spryskać bezpośrednio, np. środkiem czyszczącym w sprayu.
  - Uporczywe zabrudzenia należy najpierw zwilżyć wodą z odpowiednim środkiem czyszczącym.
4. Przy wyłączonym urządzeniu umieścić nasadkę na czyszczonej powierzchni.
5. Włącz urządzenie.
6. Przesuwaj urządzenie po czyszczonej powierzchni powoli i bez nadmiernego nacisku.
  - Aby uniknąć rozprysków, należy zawsze utrzymywać przystawkę czyszczącą w bezpośrednim kontakcie z czyszczoną powierzchnią!
7. Po zakończeniu czyszczenia wyłącz urządzenie.

### Tryb ochrony

Jeśli do przystawki zostanie przyłożony nadmierny nacisk, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb ochrony. Przystawka przestanie się obracać.

- Odczekaj chwilę. Następnie włącz urządzenie ponownie, aby wznowić pracę.

## Czyszczenie



#### OSTRZEŻENIE:

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie. Odłącz zasilacz od gniazdka.



#### UWAGA:

- **Nie** zanurzać urządzenia w wodzie.
- **Nie** czyść urządzenia pod bieżącą wodą! Może to spowodować uszkodzenie elektroniki.
- Nie używaj szczotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

## Obudowa

- Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną, ale nie mokrą ściereczką. Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć ani ciecz!
- Po wyczyszczeniu dobrze osusz urządzenie suchą, miękką ściereczką.

## Przystawki czyszczące

Przystawki należy czyścić po każdym użyciu.

1. Zdejmij nasadkę czyszczącą.
2. Oplucz nasadkę pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Następnie dokładnie spłucz czystą wodą.
3. Przed ponownym zamocowaniem nasadki do urządzenia pozostaw ją do całkowitego wyschnięcia.

## Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem. Pozostaw akcesoria do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

## Dane techniczne

Model:..... ERB 3815 A  
 Waga netto:.....ok. 0,3 kg  
 Klasa ochronności:.....III  
 Stopień ochrony przed cieczami:.....IPX5\*  
 Napięcie wejściowe:.....DC 5V, 1A

**Akumulator:**.....1× 3,7 V, 1300 mAh, Li-Ion  
 Czas pracy:.....ok. 1 godziny

\* Urządzenie jest zgodne ze stopniem ochrony IPX5. Oznacza to, że urządzenie jest chronione przed strumieniami wody.

## Wymagania dotyczące zasilania

Połączenie:.....USB-A  
 Napięcie wyjściowe:.....DC 5V, 1A

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

## Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
 CTC Clatronic Sp. z o.o.  
 Ul. Brzeska 1  
 45-960 Opole

## Usuwanie

### Akumulator / utylizacja akumulatora



Urządzenie zawiera baterię wielokrotnego ładowania. Zużytych baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii / akumulatorów.

Akumulator należy wyjąć przed utylizacją urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z wykwalifikowanymi specjalistami.

Informacje na temat miejsca utylizacji baterii / akumulatorów można uzyskać od władz lokalnych lub administracji miejskiej. Sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru baterii / akumulatorów.

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

## FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

### Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

#### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyban kárt tehet.

### A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
4. Ha a csomagolás tartalma hiányos, vagy ha sérülések észlelhetők, ne működtesse a készüléket. Azonnal juttassa vissza a kereskedőhöz.

### A csomag tartalma

- 1× Készülék
- 1× USB-A-ból USB-C töltőkábel
- 1× Kerek kefe tartozék
- 1× Ovális kefetartozék
- 1× Huzalos tartozék
- 1× 2 az 1-ben polírozó tartozék
- 1× Tartozéktartó
- 3× Csiszolófelszerelés a tartozéktartóhoz (különböző sűrűségű)

### A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések



Olvassa el az utasításokat!



Ne használja a tápegységet sérült dugóval! Ha a dugaszoló részek csapjai sérültek, a dugaszoló tápegységet ki kell selejtezni. Használat előtt olvassa el a kiválasztott tápegység használati utasítását.



#### FIGYELMEZTETÉS:


Működés közben tartsa távol a készüléktől a hosszú hajat, laza ruházatot stb. Ezeket a forgó tisztító tartozékok behúzhatják.



#### VIGYÁZAT:

- A töltés helyét úgy válassza meg, hogy a készüléket ne érje közvetlen napfény vagy más hőforrás.
- Kizárólag a mellékelt USB-A és USB-C közötti töltőkábelt használja. Más töltőkábelek nem biztos, hogy működnek. A készülék töltéséhez használjon megfelelő, USB-A csatlakozóval rendelkező tápegységet.
- **Ne** töltsen az újratölthető akkumulátort felügyelet nélkül.
- Töltés után mindig húzza ki a tápegységet a fali aljzatból.
- Soha ne működtesse a készüléket csatlakoztatott tápegységgel.

### Az újratölthető akkumulátor feltöltése

- Az első használat előtt töltsen fel teljesen az újratölthető akkumulátort.
  - A töltéshez **csak** a készülékhez mellékelt töltőkábelt használja.
1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot.
  2. Távolítsa el a készülék alján lévő fedelet. Ehhez forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, ameddig csak lehet.
  3. Húzza le a fedelet.

4. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábelt a töltőaljzathoz. Ezután csatlakoztassa a töltőkábelt egy tápegységhez.
5. Csatlakoztassa a tápegységet egy konnektorhoz.
  - A töltési folyamat során a töltőaljzat melletti kijelző pirosan világít.
  - Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelző zöld színnel világít.
6. Ha teljesen feltöltődött, helyezze vissza a fedelet a készülékre. A fedél visszahelyezésekor ügyeljen a fedélben lévő reteszekre. A fedélnek hallhatóan be kell kattannia.

## Tisztító tartozékok

A különböző tartozékok az alábbiakban vannak felsorolva a megfelelő felhasználási területekkel és példákkal együtt.

### Kerek kefe tartozék



Felhasználási terület:  
Sík felületek tisztítási munkái.  
Példa: Padlók, csempék, WC

### Óvális kefetartozék



Felhasználási terület:  
Nehezen hozzáférhető sarkok tisztítási munkái.  
Példa: Ablakok sarkai, zuhanyzó sarkai

### Huzalos tartozék



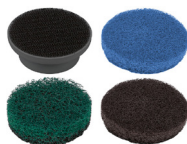
Felhasználási terület:  
Nem érzékeny felületek tisztítási munkái.  
Példa: Gáztűzhelyek, grillrácsok

### 2 az 1-ben polírozó tartozék



Felhasználási terület:  
Érzékeny felületek tisztítási munkái.  
Példa:  
Indukciós főzőlap, ablakok, autó


### Tartozéktartó három csiszolófelszereléssel



Felhasználási terület:  
Tisztítási munka durva szennyeződésekhez.  
Példa:  
Rozsdamentes acél főzőlap, edények

## A készülék használata

### Be- és kikapcsolás

A készülék be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva az  gombot kb. 2 másodpercig.

### Felületek tisztítása

#### VIGYÁZAT:

A helytelenül kiválasztott tartozék károsíthatja a tisztítandó felületet. Először tesztelje a kiválasztott tartozékot egy nem feltűnő területen.

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a töltőaljzat fedele megfelelően zárva van.
2. Rögzítsen egy tartozékot szilárdan a meghajtó tengelyhez.
  - Válassza ki a tervezett felhasználásnak megfelelő tartozékot.
3. Nedvesítse meg kissé a tartozékot, és szükség esetén alkalmazzon megfelelő tisztítószert.
  - A tisztítandó felületet közvetlenül is lehet permetezni, pl. egy tisztítóspray-vel.
  - A makacs szennyeződések először vízzel és megfelelő tisztítószerral itassa fel.
4. A készülék kikapcsolt állapotában helyezze a tartozékot a tisztítandó felületre.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Lassan és túlzott nyomás nélkül mozgassa a készüléket a tisztítandó felületen.
  - A fröccsenések elkerülése érdekében a tisztítófelszerelést mindig tartsa közvetlen kapcsolatban a tisztítandó felülettel!
7. Tisztítás után kapcsolja ki a készüléket.

### Védelmi üzemmód

Ha a tartozéokra túlzott nyomás nehezedik, a készülék automatikusan védelmi üzemmódba kapcsol. A tartozék leállítja a forgást.

- Várjon egy pillanatot. Ezután kapcsolja be újra a készüléket a működés folytatásához.

## Tisztítás

#### FIGYELMEZTETÉS:

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a tápegységet a konnektorból.

#### VIGYÁZAT:

- **Ne** merítse a készüléket vízbe.
- **Ne** tisztítsa a készüléket folyó víz alatt! Az elektronika megsérülhet.
- Ne használjon drótkéfé vagy más súrlódó tárgyakat.
- Ne használjon karcoló hatású vagy szemcsés tisztítószert.

## Lakhatás

- Tisztítsa meg a készüléket enyhén nedves, nem nedves ruhával. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne jusson nedvesség vagy folyadék!
- Tisztítás után száraz, puha ruhával jól szárítsa meg a készüléket.

## Tisztító tartozékok

Minden használat után tisztítsa meg a tartozékokat.

1. Vegye ki a tisztító tartozékokat.
2. Öblítse le a tartozékokat langyos folyó víz alatt, enyhe tisztítószerezrel. Ezután alaposan öblítse ki tiszta vízzel.
3. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni, mielőtt ismét a készülékre erősítené.

## Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

## Műszaki adatok

Modell:..... ERB 3815 A  
Nettó súly: .....kb. 0,3 kg  
Védelmi osztály: ..... III  
A folyadékokkal szembeni védelem mértéke: ..... IPX5\*  
Bemeneti feszültség:..... DC 5V, 1A

**Újratölthető akkumulátor:** .....1× 3,7 V, 1300 mAh, Li-Ion  
Futási idő: .....kb. 1 óra

\* A készülék megfelel az IPX5 védelmi osztálynak. Ez azt jelenti, hogy a készülék védett a vízsugárral szemben.

## Tápellátási követelmények

Csatlakozás:..... USB-A  
Kimeneti feszültség:..... DC 5V, 1A

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

## Hulladékkezelés

### Újratölthető akkumulátor / akkumulátor ártalmatlanítása



A készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A használt elemeket / újratölthető elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Fogyasztóként Ön törvényileg köteles a használt elemeket / akkumulátorokat visszavinni.

Az újratölthető akkumulátort a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni. Kérjük, forduljon ehhez képzett szakemberekhez.

Az akkumulátorok / újratölthető elemek ártalmatlanításának helyéről a helyi hatóságtól vagy önkormányzattól kaphat tájékoztatást. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere is köteles az akkumulátorokat / újratölthető elemeket díjmentesen visszavenni.

### A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétké válnak.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtett készülékeit. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

## ВАЖНО:

Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

### Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

#### Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



#### ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

### Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте комплект поставки на комплектность.
4. Если содержимое упаковки неполное или если можно обнаружить повреждения, не эксплуатируйте прибор. Немедленно верните его дилеру.

### Комплект поставки

- 1× Прибор
- 1× Кабель для зарядки от USB-A до USB-C
- 1× Круглая насадка для щетки
- 1× Овальная насадка для щетки
- 1× Проволочная насадка
- 1× Насадка для полировки 2-в-1
- 1× Держатель насадок
- 3× Шлифовальные насадки для держателя (различной плотности)

### Предупреждения по использованию прибора



Прочтите инструкцию по эксплуатации!



Не используйте зарядное устройство с поврежденным штекером! Если контакты штепсельной части повреждены, зарядное устройство подлежит утилизации. Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации выбранного вами блока питания.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:


Во время работы держите длинные волосы, свободную одежду и т. д. подальше от прибора. Они могут быть затянуты вращающимися насадками для чистки.



#### ВНИМАНИЕ:

- Выберите место для зарядки так, чтобы прибор не подвергался воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Используйте только кабель для зарядки USB-A до USB-C, входящий в комплект поставки. Другие зарядные кабели могут не подойти. Для зарядки прибора используйте подходящий блок питания с разъемом USB-A.
- **Не** заряжайте аккумуляторную батарею без присмотра.
- После зарядки всегда вынимайте вилку блока питания из розетки.
- Никогда не эксплуатируйте прибор с подключенным блоком питания.

### Зарядка аккумуляторной батареи

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.
  - Для зарядки используйте **только** зарядный кабель, поставляемый с прибором.
1. Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы выключить прибор.
  2. Снимите крышку на нижней стороне прибора. Для этого поверните крышку против часовой стрелки до упора.
  3. Потяните крышку на себя.

4. Подключите прилагаемый кабель для зарядки к гнезду для зарядки. Затем подключите зарядный кабель к блоку питания.
5. Подключите блок питания к розетке.
  - Во время зарядки индикатор рядом с гнездом для зарядки горит красным.
  - Когда аккумуляторная батарея полностью заряжена, индикатор загорается зеленым.
6. После полной зарядки установите крышку на прибор. При установке обратите внимание на защелки в крышке. Крышка должна со звуком встать на место.

### Насадки для чистки

Ниже перечислены различные насадки с соответствующими областями применения и примерами.

#### Круглая насадка для щетки



Область применения:  
Чистка плоских поверхностей.  
Пример: Полы, плитка, туалет

#### Овальная насадка для щетки



Область применения:  
Чистка труднодоступных углов.  
Пример:  
Углы окон, душевые уголки

#### Проволочная насадка



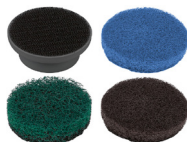
Область применения:  
Чистка нечувствительных поверхностей.  
Пример: Газовые плиты, решетки гриля

#### Насадка для полировки 2-в-1



Область применения: Чистка чувствительных поверхностей.  
Пример: Индукционная плита, окна, автомобиль

#### Держатель насадок с тремя шлифовальными насадками



Область применения:  
Чистка грубых загрязнений.  
Пример:  
Варочная панель из нержавеющей стали, кастрюли

## Использование прибора

### Включение / выключение

Нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно 2 секунд, чтобы включить или выключить прибор.

### Чистка поверхностей

#### ВНИМАНИЕ:

Неправильно выбранная насадка может повредить чистящуюся поверхность. Сначала протестируйте выбранную насадку на незаметном участке.

1. Перед использованием убедитесь, что крышка зарядного гнезда правильно закрыта.
2. Прочно закрепите насадку на ведущей оси.
  - Выберите насадку в соответствии с планируемым использованием.
3. Слегка увлажните насадку и при необходимости нанесите подходящее средство для чистки.
  - На очищаемую поверхность можно также непосредственно распылить средство, например, с помощью распылителя.
  - Сначала размочите стойкие загрязнения водой и подходящим чистящим средством.
4. При выключенном приборе поместите насадку на чистящую поверхность.
5. Включите прибор.
6. Медленно и без чрезмерного давления перемещайте прибор по очищаемой поверхности.
  - Во избежание попадания брызг всегда держите насадку для чистки в непосредственном контакте с очищаемой поверхностью!
7. После очистки выключите прибор.

### Режим защиты

Если на насадку оказывается чрезмерное давление, прибор автоматически переключается в режим защиты. Насадка перестанет вращаться.

- Подождите некоторое время. Затем снова включите прибор, чтобы возобновить работу.

## Чистка

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед чисткой выключите прибор. Выньте вилку блока питания из розетки.

#### ВНИМАНИЕ:

- **Запрещается** погружать прибор в воду.
- **Не** чистите прибор под проточной водой! Это может привести к повреждению электроники.
- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.

### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

### Жилье

- Чистите прибор слегка влажной, но не мокрой тканью. Следите за тем, чтобы влага или жидкость не попали внутрь прибора!
- После чистки хорошо просушите прибор сухой мягкой тканью.

### Насадки для чистки

Чистите насадки после каждого использования.

1. Снимите насадку для чистки.
2. Промойте насадку под теплой проточной водой с мягким моющим средством. Затем тщательно промойте чистой водой.
3. Дайте насадке полностью высохнуть, прежде чем снова прикреплять ее к прибору.

### Хранение

- Очистите прибор в соответствии с описанием. Дайте аксессуарам полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить прибор в оригинальной упаковке, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.

### Технические данные

Модель: ..... ERB 3815 A  
Вес нетто: ..... пригл. 0,3 кг  
Класс защиты: ..... III  
Степень защиты от жидкостей: ..... IPX5\*  
Входное напряжение: ..... DC (Постоянный ток) 5 В, 1 А

**Аккумуляторная батарея:** ..... 1× 3,7 В, 1300 мАч, Li-Ion  
Время работы: ..... пригл. 1 час

\* Прибор соответствует классу защиты IPX5. Это означает, что прибор защищен от струй воды.

### Требования к источнику питания

Подключение: ..... USB-A  
Выходное напряжение: ..... Пост. ток (DC) 5 В, 1 А

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

## Утилизация

### Аккумуляторная батарея / утилизация батареи



Прибор содержит перезаряжаемую батарею. И использованные батареи / аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Как потребитель, вы обязаны по закону вернуть использованные батареи / аккумуляторы.

Перед утилизацией прибора аккумуляторную батарею необходимо извлечь. Для этого обратитесь к квалифицированным специалистам.

Информацию о том, где можно утилизировать батарейки / аккумуляторы, можно получить в местном органе власти или муниципальной администрации. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принимать батарейки / аккумуляторы обратно.

### Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

## متطلبات إمداد الطاقة

التوصيل:.....USB-A.....

جهد الخرج:.....تيار مستمر 5 فولت، 1 أمبير

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

وقد اختُبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

## التخلص من الجهاز

### البطارية القابلة لإعادة الشحن / التخلص من البطارية

يحتوي الجهاز على بطارية قابلة لإعادة الشحن. يجب عدم التخلص من البطاريات المستعملة / البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية. بصفتك مستهلكاً، أنت ملزم قانوناً بإعادة البطاريات المستعملة / البطاريات القابلة لإعادة الشحن.



يجب إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن قبل التخلص من الجهاز. يرجى الاتصال بأخصائيين مؤهلين لهذا الغرض.

يمكن الحصول على معلومات حول مكان التخلص من البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن من السلطة المحلية أو الإدارة البلدية. الوكيل والشريك المتعاقد معك ملزم أيضاً باستعادة البطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن مجاناً.

### معنى رمز «صندوق القمامة»

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية. التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدى مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

## ملحق فرشاة بضاوية

مجال الاستخدام:

أعمال تنظيف الزوايا التي يصعب الوصول إليها.

مثال: زوايا النوافذ، زوايا الدش



## ملحق سلكي

مجال الاستخدام: أعمال تنظيف الأسطح غير الحساسة.

مثال: مواد الغاز وشبكات الشواء



## ملحق تلمع 2 في 1

مجال الاستخدام:

أعمال تنظيف الأسطح الحساسة.

مثال: موقد الحث، النوافذ، السيارة

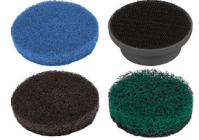


## حامل ملحقات مع ثلاثة ملحقات صنفرة

مجال الاستخدام:


أعمال تنظيف للاتساحات الخشنة.

مثال: موقد من الفولاذ المقاوم للصدأ، أواني



## استخدام الجهاز

### تشغيل/ إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على زر  لمدة ثابنتين تقريبًا لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.

### تنظيف الأسطح

#### تنبيه:

قد يؤدي اختيار مرفق غير صحيح إلى تلف السطح المراد تنظيفه. اختر المرفق المحدد على منطقة غير ظاهرة أولاً.

1. قبل الاستخدام، تأكد من إغلاق غطاء مقبس الشحن بشكل صحيح.
2. قم بتوصيل المرفق بإحكام بمحور القيادة.
  - حدد المرفق وفقاً للاستخدام المخطط له.
3. بلل المرفق قليلاً وضع عامل تنظيف مناسب إذا لزم الأمر.
  - يمكن أيضاً رش السطح المراد تنظيفه مباشرة، على سبيل المثال باستخدام منظف بخاخ.
  - انقع الأوساخ العنيدة بالماء ومادة تنظيف مناسبة أولاً.
4. مع إيقاف تشغيل الجهاز، ضعي المرفق على المنطقة المراد تنظيفها.
5. قم بتشغيل الجهاز.
6. حرك الجهاز ببطء ودون الضغط المفرط على السطح المراد تنظيفه.
  - لتجنب تناثر البقع، حافظي دائماً على ملحق التنظيف على اتصال مباشر مع السطح المراد تنظيفه!
7. بعد التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

## وضع الحماية

في حالة الضغط المفرط على الملحق، يتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الحماية. سيتوقف المرفق عن الدوران.

- انتظر لحظة. ثم قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لاستئناف التشغيل.

## التنظيف

### تحذير:

أطفئ الجهاز قبل التنظيف. افصل وحدة إمداد الطاقة من المقبس.

### تنبيه:

- لا تغمر الجهاز في الماء.
- لا تنظف الجهاز تحت الماء الجاري! قد تلتف الإلكترونيات.
- لا تستخدم فرشاة سلكية أو غيرها من الأشياء الكاشطة.
- لا تستخدم مواد تنظيف حادة أو كاشطة.

## الإسكان

- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً وليست مبللة. تأكد من عدم تسرب أي رطوبة أو سائل إلى الجهاز!
- بعد التنظيف، جففي الجهاز جيداً بقطعة قماش جافة وناعمة.

## ملحقات التنظيف

نظف الملحقات بعد كل استخدام.

1. أزيل مرفق التنظيف.
2. اشطفي الملحق تحت الماء الجاري الدافئ بمنظف معتدل. ثم يُشطف جيداً بالماء الصافي.
3. اتركي الملحق ليحفظ تماماً قبل تركيبه بالجهاز مرة أخرى.

## التخزين

- نظف الجهاز كما هو موصوف. تُترك الملحقات لتجف تماماً.
- نوصي بتخزين الجهاز في عبوته الأصلية عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
- احفظ الجهاز دائماً بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

## البيانات الفنية

- الطراز: ERB 3815 A
- الوزن الصافي: حوالي 0,3 كيلو جرام
- فئة الحماية: III
- درجة الحماية من السوائل: IPX5\*
- جهد الإدخال: تيار مستمر 5 فولت، 1 أمبير
- بطارية قابلة لإعادة الشحن: 1 × 3,7 فولت، 1300 ملي أمبير، ليثيوم أيون
- وقت التشغيل: 1 ساعة تقريباً
- \* يتوافق الجهاز مع فئة الحماية IPX5. هذا يعني أن الجهاز محمي ضد نفثات الماء.

## تحذيرات لاستخدام الجهاز

اقرأ التعليمات!



لا تستخدم مصدر الطاقة مع قابس تالف! في حال تلف الدبابيس الخاصة بأجزاء القابس، فينبغي التخلص من مصدر الطاقة. صممت هذه الأداة لإزالة الوبر الصغير من الأنسجة. لا تستخدم الجهاز لأي أغراض أخرى.

**تحذير:**



أبق الشعر الطويل والملابس الفضفاضة وما إلى ذلك بعيداً عن الجهاز أثناء التشغيل. يمكن سحبها بواسطة ملحقات التنظيف الدوارة.

**تنبيه:**



- اختر مكان الشحن بحيث لا يتعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة الأخرى.
- استخدم فقط كبل الشحن USB-A إلى USB-C المضمن في نطاق التوصيل. قد لا تعمل كابلات الشحن الأخرى. استخدم وحدة إمداد طاقة مناسبة مع وصلة USB-A لشحن الجهاز.
- لا تشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن دون مراقبة.
- افصل دائماً وحدة التزويد بالطاقة من مقبس الحائط بعد الشحن.
- لا تشغل الجهاز أبداً مع توصيل وحدة إمداد الطاقة.

## شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن

- اشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن بالكامل قبل الاستخدام الأول.
- استخدم فقط كابل الشحن المرفق مع الجهاز للشحن.
- 1. اضغط مع الاستمرار على زر إيقاف تشغيل الجهاز.
- 2. أزيل الغطاء الموجود على الجانب السفلي من الجهاز. للقيام بذلك، أدر الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى حد ممكن.
- 3. اسحب الغطاء.
- 4. قم بتوصيل كابل الشحن المرفق بمقبس الشحن. ثم قم بتوصيل كابل الشحن بوحدة تزويد الطاقة.
- 5. قم بتوصيل وحدة إمداد الطاقة بمقبس.
- أثناء عملية الشحن، يضيء المؤشر الموجود بجانب مقبس الشحن باللون الأحمر.
- عندما تكون البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة بالكامل، يضيء المؤشر باللون الأخضر.
- 6. بمجرد الشحن الكامل، استبدل الغطاء الموجود على الجهاز. انتبهني إلى المزالج الموجودة في الغطاء عند استبداله. يجب أن ينقر الغطاء بصوت مسموع في مكانه.

## ملحقات التنظيف

المرفقات المختلفة مدرجة أدناه مع مجالات الاستخدام والأمثلة الخاصة بكل منها.

**ملحق فرشاة مستديرة**

مجال الاستخدام: أعمال التنظيف للأسطح المستوية.

مثال: الأرضيات والبلاط والمرحاض



**هام:**

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل أولاً.

## دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز. رجاء قراءة دليل التعليمات وتعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز، قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، و إيصالات الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتبرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائماً على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

## رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

**تحذير:**



يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

**تنبيه:**



يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

## تفريغ محتويات العبوة

- أخرج الجهاز من العبوة.
- أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
- تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
- إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدده مباشرة إلى البائع.

## نطاق التسليم

- x1 جهاز
- x1 كابل شحن USB-A إلى USB-C
- x1 ملحق فرشاة مستديرة
- x1 ملحق فرشاة بيضاوية
- x1 ملحق سلكي
- x1 ملحق تلميع 2 في 1
- x1 حامل مرفق
- x3 ملحقات الصنفرة لحامل المرفقات (كثافات مختلفة)







## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

ERB 3815 A

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата покупки, Печат на Продавца, Подпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predejcu, podpis • datum nákupu, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وخط التواكل المبيع، والتوقيع



**CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH

[www.clatronic-germany.de](http://www.clatronic-germany.de)



Industriering Ost 40 • 47906 Kempen  
Internet: <http://www.clatronic-germany.de>  
E-Mail: [info@clatronic.de](mailto:info@clatronic.de)  
Made in P.R.C.